

Sheep and Goat Pox- Koyun ve Keçilerde Çiçek

Dr. Research Assistant Bülent BAŞ

- When the veterinarian is informed about the emergence of smallpox in sheep and goats in the country, the patient examines the animals and arranges the disease report. The animal health police commission takes the decision to exit the disease and declares the disease.

- Yurt içinde koyun ve keçilerde çiçek hastalığının çıktığını haber alan hükümet veteriner hekimi hastalık mahalline gelince hasta hayvanları muayene eder ve hastalık raporunu düzenler. Hayvan sağlık zabıtası komisyonu hastalık çıkış kararını alır ve hastalığı ilan eder.

- a) The sheep and goats that are caught in smallpox are kept in a separate place. Suspects from the disease are kept under observation. Flower vaccine is applied to all sheep and goats who are infected with the disease.

- a) Çiçek hastalığına yakalanmış koyun ve keçiler ayrı bir yerde muhafaza altına alınır. Hastalıktan şüpheliler müşahede altında tutulur. Hastalığın bulaşması tehlikesi olan bütün koyun ve keçilere çiçek aşısı uygulanır.

- **b)** Dying from skin disease or from animals suspected of disease is destroyed by burning together with their skin or by being buried in deep pits.

- **b)** Çiçek hastalığından veya hastalık şüphesi altındaki hayvanlardan ölenler derileri ile birlikte yakılarak yahut derin çukurlara gömülmek suretiyle imha edilir.

- c) It is not allowed to enter animals from the outside of the quarantine area and from inside. Until the quarantine is removed, animals, wool and skins, animal feeds and substances, as well as herd dogs are forbidden.

- c) Karantina bölgesine dışarıdan hayvan girmesine ve içeriden hayvan çıkarılmasına izin verilmez. Karantina kaldırılıncaya kadar buradaki hayvanlar, yün ve derileri, hayvan yemleri ve maddeleri ile sürü köpeklerinin dışarı çıkarılması yasaklanır.

- d) After disinfecting all tools and materials used in diseased or diseased animals, it is allowed to be taken out of the quarantine zone.

- d) Hastalıklı veya hastalıktan şüpheli hayvanlarda kullanılan her türlü alet ve malzeme dezenfekte edildikten sonra karantina bölgesi dışına çıkarılmasına müsaade edilir.

- e) In the quarantine, the animals in the quarantine and the infected animals and the animals that are recovered are allowed to be slaughtered by the closed slaughterhouse in the nearest slaughterhouse. It is mandatory to disinfect the wool, skin, nails and horns of suspicious animals.

- e) Karantinaya alınan yerlerdeki hastalıktan ve bulaşmadan şüpheliler ile iyileşmiş hayvanların kapalı vasıtalarla en yakın mezbahada kesilmelerine izin verilir. Bulaşmadan şüpheli hayvanların yün, deri, tırnak ve boynuzlarının dezenfekte edilmesi zorunludur.

- f) If animals are found to be cut within 10 days of the sheep and goats in the outbreaks, no vaccine is administered to these animals.

- f) Hastalık çıkan yerlerdeki koyun ve keçilerin 10 gün içinde kesilecekleri tespit edilmişse bu hayvanlara aşı uygulanmaz.

- g) The herds that were removed without permission from the diseased place are taken to the quarantine where they are. The prosecution shall apply to the prosecution regarding the issuers.

- g) Hastalıklı yerden izinsiz olarak çıkarılan sürüler bulunduğu yerde karantinaya alınır. Çıkaranlar hakkında kanuni işlem yapılmak üzere savcılığa müracaat edilir.

- **h)** Those who have been suffering from smallpox can be disinfected and returned to disease-free animals after 15 days.

- **h)** Çiçek hastalığına yakalanmış hayvanlarda iyileşenler 15 gün bekletildikten sonra dezenfekte edilerek hastaliksız hayvanların yanına gönderilir.

- i) It is mandatory for the caregivers entering sheep or goat's disease to have the necessary disinfection at the exit of the caregivers.

- i) Koyun veya keçi çiçek hastalığına yakalanmış hayvanların buldukları yerlere giren bakıcıların çıkışlarında gerekli dezenfeksiyonu yapmaları zorunludur.

- j) The animal feeds in the places where the disease occurs are allowed to be consumed by the animals here.

- j) Hastalık çıkan yerlerdeki hayvan yemlerinin buradaki hayvanlar tarafından tüketilmesine müsaade edilir.

- **k)** Quarantine measures taken due to sheep or goat's disease are removed 60 days after the last recovery or death.

- **k)** Koyun veya keçi çiçek hastalığı sebebiyle alınan karantina tedbirleri son iyileşme veya ölümden 60 gün sonra kaldırılır.